



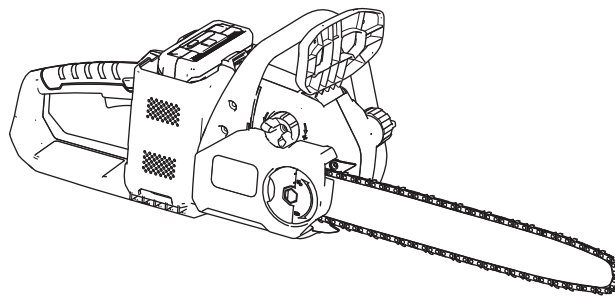
**Count on it.**

**Manuel de l'utilisateur**

**Tronçonneuse PowerPlex™ 35 cm  
40 V MAX**

N° de modèle 51138—N° de série 318000001 et suivants

N° de modèle 51138T—N° de série 318000001 et suivants



# Sécurité

L'utilisation d'outils électriques exige de suivre certaines précautions élémentaires pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique et de blessure, y compris ce qui suit :

## ⚠ ATTENTION

**Le non respect de tous les avertissements et toutes les consignes peut entraîner des chocs électriques, un incendie et/ou des blessures graves.**

**Lisez toutes les mises en garde et consignes de sécurité.**

**Conservez précieusement toutes les mises en garde et consignes de sécurité à titre de référence.**

*Le terme « outil électrique » utilisé dans toutes les mises en garde renvoie à tout outil électrique branché câblé ou alimenté par batterie (sans fil).*

1. **Sécurité sur la zone de travail**
  - A. **La zone de travail doit être propre et bien éclairée.** *Les endroits sombres et encombrés sont propices aux accidents.*
  - B. **N'utilisez jamais d'outils électriques dans des atmosphères explosives, en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables par exemple.** *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs/émanations.*
  - C. **Tenez enfants et adultes à distance pendant l'utilisation d'un outil électrique.** *Les distractions peuvent entraîner la perte de contrôle de l'outil.*
2. **Sécurité personnelle**
  - A. **Restez vigilant, regardez où vous allez et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez jamais un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.** *Un seul moment d'inattention pendant l'utilisation peut entraîner de graves blessures.*
  - B. **Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** *Les équipements de protection comme les masques antipoussière, les chaussures de sécurité à semelle antidérapante, les casques et les protections antibruit utilisés de manière pertinente réduisent les risques de blessures.*

# Introduction

Cette tronçonneuse est prévue pour couper les branches d'arbres, les bûches et les poutres en bois de diamètre inférieur à la longueur de coupe du guide-chaîne. Elle ne doit être utilisée que par des personnes adultes. Elle est conçue pour utiliser exclusivement les batteries modèle 88525 (fournie avec le modèle 51138) ou 88526.

Lisez attentivement cette notice pour apprendre à utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Vous pouvez contacter Toro directement sur [www.Toro.com](http://www.Toro.com) pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire, pour obtenir des détails complets sur la garantie ou pour enregistrer votre produit.

**Le modèle 51138T ne comprend pas de batterie ni de chargeur.**

- C. **Évitez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est en position ARRÊT avant de brancher l'outil à une source d'alimentation et/ou à la batterie, de le prendre en main ou de le transporter.** *Des accidents peuvent se produire si vous transportez un outil électrique en gardant le doigt sur l'interrupteur d'alimentation ou si vous le mettez sous tension sans avoir placé l'interrupteur en position arrêt.*
- D. **Retirez toute clé de réglage ou autre avant de mettre l'outil en marche.** *Une clé oubliée sur l'outil électrique risque de vous blesser.*
- E. **Ne vous penchez pas trop en avant lorsque vous travaillez. Gardez toujours les pieds bien posés à terre et faites en sorte de ne pas perdre l'équilibre.** *Vous pourrez ainsi garder le contrôle de l'outil en cas d'événement inattendu.*
- F. **Portez des vêtements adéquats. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux pendants. N'approchez pas les cheveux, les vêtements et les gants des pièces mobiles.** *Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.*
- G. **Si des dispositifs sont fournis pour l'aspiration et la récupération de la poussière, assurez-vous qu'ils sont branchés et utilisés correctement.** *L'utilisation de ce type de dispositifs peut réduire les risques associés aux poussières.*
- H. **N'approchez pas les pieds et les mains de la zone de coupe.**
3. **Utilisation et entretien des outils électriques**
- A. **Ne faites pas forcer l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique correct pour la tâche à accomplir.** *Un outil électrique adapté donnera de meilleurs résultats et sera moins dangereux s'il est utilisé dans les limites prévues.*
- B. **Ne vous servez pas de l'outil électrique si l'interrupteur Marche/Arrêt ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter correctement.** *Un outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur d'alimentation est dangereux et doit être réparé.*
- C. **Débranchez l'outil de la source d'alimentation et/ou la batterie de l'outil avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil.** *Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.*
- D. **Rangez les outils électriques non utilisés hors de la portée des enfants et ne confiez leur utilisation qu'à des personnes connaissant leur maniement et ayant lu ces instructions.** *Les outils électriques sont dangereux s'ils sont mis entre les mains d'utilisateurs novices.*
- E. **Rangez les outils électriques à l'intérieur lorsqu'ils ne servent pas.** *Lorsque les outils ne sont pas utilisés, rangez-les dans un local sec en hauteur ou sous clé, hors de la portée des enfants.*
- F. **Maintenez les outils électriques en bon état de marche. Vérifiez si des pièces sont mal alignées, grippées, cassées ou présentent tout autre défaut susceptible d'affecter le bon fonctionnement des outils électriques.** *S'il est endommagé, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.* *De nombreux accidents sont causés par des outils électriques en mauvais état.*
- G. **Gardez les outils de coupe propres et bien affûtés.** *Des outils de coupe entretenus correctement et bien affûtés sont moins susceptibles de coincer et sont plus faciles à contrôler.*
- H. **Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils rapportés, etc., en conformité avec ces instructions et de la manière prévue pour ce type d'outil spécifique, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser.** *L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations autres que celles prévues peut engendrer une situation dangereuse.*
- I. **Les déflecteurs doivent toujours être en place et en bon état.**
- J. **Utilisez uniquement les guide-chaîne et chaînes de rechange spécifiées par le fabricant.** *L'utilisation de guide-chaîne et chaînes du mauvais type peut faire casser la chaîne et/ou faire rebondir la tronçonneuse.*
- K. **Suivez les instructions du fabricant concernant l'affûtage et l'entretien de la chaîne de la tronçonneuse.** *Le fait de réduire la hauteur de la jauge de profondeur peut accroître le phénomène de rebond.*
4. **Sécurité d'utilisation de la tronçonneuse**
- A. **Tenez l'outil uniquement par les surfaces de maintien isolées, car la chaîne peut**

**toucher des câbles invisibles ou son propre cordon d'alimentation.** Si la chaîne entre en contact avec un câble sous tension, les pièces métalliques exposées peuvent également être mises sous tension et vous infliger un choc électrique.

- B. **Portez des lunettes de sécurité, des protecteurs d'oreilles et un équipement de protection pour la tête, les mains, les jambes et les pieds.** Le port de vêtements de protection adaptés réduit les risques de blessures occasionnées par la projection de débris ou un contact accidentel avec la chaîne de la tronçonneuse.
- C. **Le tronçonnage des arbres peut être dangereux et exige une certaine expertise.** N'utilisez pas la tronçonneuse pour abattre des arbres de diamètre supérieur à la longueur du guide-chaîne.
- D. **Ne vous servez pas d'une tronçonneuse dans un arbre.** Vous risquez de vous blesser en utilisant une tronçonneuse quand vous êtes sur un arbre.
- E. **Gardez toujours les pieds bien posés à terre et tenez-vous sur une surface ferme et de niveau pour utiliser la tronçonneuse.** Les surfaces glissantes ou instables, telles les échelles, peuvent vous faire perdre l'équilibre ou le contrôle de la tronçonneuse.
- F. **Lorsque vous coupez une branche d'arbre sous tension, attention au retour quand elle est libérée.** Lorsque tension interne des fibres de bois est relâchée, la branche peut vous heurter en se détendant brusquement et/ou vous faire perdre le contrôle de la tronçonneuse.
- G. **Faites preuve d'une extrême prudence quand vous coupez des broussailles et des arbustes.** Les matériaux très minces peuvent se coincer dans la tronçonneuse et vous fouetter par retour ou vous déséquilibrer.
- H. **Transportez la tronçonneuse après l'avoir arrêtée en la tenant par la poignée avant et en l'éloignant de vous.** Enfilez toujours le protège chaîne sur le guide-chaîne avant de transporter ou ranger la tronçonneuse. Le maniement correct de la tronçonneuse réduit le risque de contact accidentel avec la chaîne en marche.
- I. **Suivez les instructions de graissage, de tension de la chaîne et de remplacement des accessoires.** Une chaîne mal

tendue ou mal graissée peut se casser ou augmenter le risque de rebond.

- J. **Gardez les poignées sèches et propres, et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées graisseuses ou huileuses sont glissantes font perdre le contrôle de l'outil.
- K. **Pour éviter le rebond.** Le rebond se produit quand le nez ou l'extrémité du guide-chaîne touche un objet, ou quand le bois pince la chaîne pendant que vous coupez. Le contact de l'extrémité du guide-chaîne avec un objet peut causer une réaction arrière soudaine ; le guide-chaîne est alors repoussé violemment vers le haut et vers vous ; le pincement de la chaîne le long du haut du guide-chaîne peut aussi repousser le guide rapidement vers vous. Ces deux réactions peuvent vous faire perdre le contrôle de la tronçonneuse et entraîner de graves blessures. Vous pouvez éviter le rebond en prenant les précautions suivantes :
  - **Tenez la tronçonneuse à deux mains pour l'utiliser.** Tenez fermement la tronçonneuse à deux mains en entourant les poignées avec le pouce et les doigts, et en plaçant le corps et le bras de manière à résister aux forces de rebond. Vous pouvez contrôler le rebond en prenant les précautions suivantes : Ne lâchez pas la tronçonneuse !
  - **Ne vous penchez pas trop en avant et ne sciez pas plus haut qu'à hauteur d'épaule.** Vous pourrez ainsi éviter tout contact involontaire de l'extrémité de la tronçonneuse et bénéficierez d'un meilleur contrôle en cas d'événement inattendu.

## 5. Entretien

**Confiez l'entretien de votre outil électrique à un réparateur qualifié utilisant exclusivement des pièces de rechange identiques.** La sécurité de votre outil électrique sera ainsi maintenue.

## 6. Consignes de sécurité relatives à la batterie

- A. *Ne chargez pas l'outil électrique sous la pluie ou dans un lieu humide.*
- B. *N'utilisez pas un outil alimenté par batterie sous la pluie.*
- C. *Utilisez le type et la taille de batterie(s) suivants : batterie Toro modèle 88525 ou 88526 et chargeur de batterie modèle 88527.*

- D. Retirez ou débranchez la batterie avant d'effectuer un entretien, de nettoyer ou de retirer des débris de l'outil électrique.
- E. Ne jetez pas la batterie au feu car l'élément pourrait exploser. Vérifiez si la réglementation locale impose des procédures de mise au rebut spéciales.
- F. N'ouvrez pas et n'endommagez pas la batterie. L'électrolyte est corrosif et peut causer des lésions oculaires et cutanées. Son ingestion peut être toxique.
- G. N'ouvrez pas et n'endommagez pas la batterie. L'électrolyte libéré est inflammable et peut causer des dommages en cas d'exposition à une flamme.
- H. Manipulez les batteries avec précaution pour ne pas provoquer de court-circuit en cas de contact avec un conducteur, tels bagues, bracelets et clés. La batterie ou le conducteur peut surchauffer et causer des brûlures.
- I. Le temps de charge augmente si la batterie n'est pas chargée dans la plage de température adéquate ; voir.

Le niveau de pression acoustique est déterminé en conformité avec les procédures énoncées dans la norme EN ISO 11201.

## Puissance acoustique

Cette machine a un niveau de puissance acoustique garanti de 105 dBA, qui comprend une valeur d'incertitude (K) de 1 dBA.

La puissance acoustique est déterminée en conformité avec les procédures énoncées dans la norme ISO 22868.

## Vibrations au niveau des mains et des bras

Niveau de vibrations mesuré pour la main droite = 1,65 m/s<sup>2</sup>

Niveau de vibrations mesuré pour la main gauche = 1,65 m/s<sup>2</sup>

Valeur d'incertitude (K) = 1,5 m/s<sup>2</sup>

Les valeurs mesurées sont déterminées en conformité avec les procédures énoncées dans la norme EN ISO 20643.

**Important:** Les vibrations produites pendant l'utilisation de l'outil électrique peuvent être différentes de la valeur totale déclarée suivant la manière dont l'outil est utilisé. L'utilisateur doit prendre les mesures de sécurité nécessaires en fonction de l'exposition estimée pendant les conditions réelles d'utilisation.

### CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

## Pression acoustique

Cette machine produit au niveau de l'oreille de l'utilisateur une pression acoustique de 85 dBA, qui comprend une valeur d'incertitude (K) de 3 dBA.

## Autocollants de sécurité et d'instruction



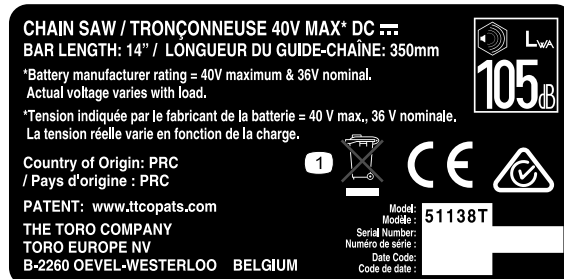
Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



decal136-2497

136-2497

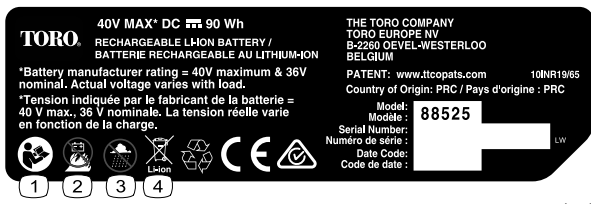
1. Ne pas jeter.



decal136-2498

136-2498

1. Ne pas jeter.



decal136-2499

136-2499

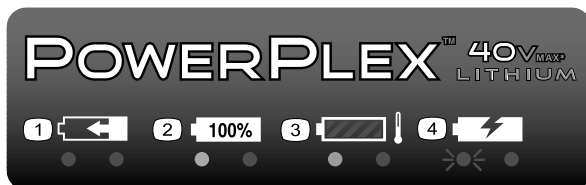
1. Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Ne pas brûler la batterie.
3. Ne pas utiliser à l'humidité.
4. Ne pas jeter.



decal136-2501

136-2501

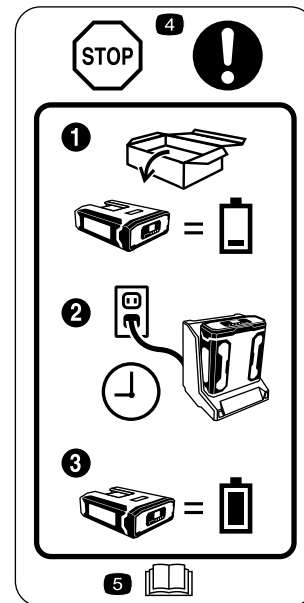
1. Ne pas jeter.
2. Isolation double
3. Résidentiel
4. Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.



decal136-2504

136-2504

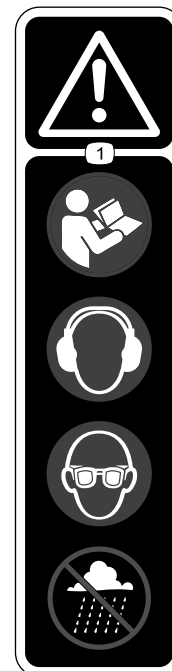
1. La batterie est en charge.
2. La batterie est complètement chargée.
3. La batterie est trop chaude.
4. La batterie doit être remplacée.



decal136-2534

136-2534

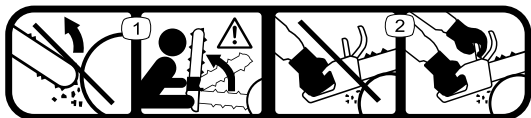
1. La batterie n'est pas chargée quand elle sort du carton.
2. Placez la batterie dans le chargeur de batterie.
3. Attendez que la batterie soit complètement chargée avant la première utilisation.
4. Stop – suivez ces instructions avant la première utilisation.
5. Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.



decal136-2537

136-2537

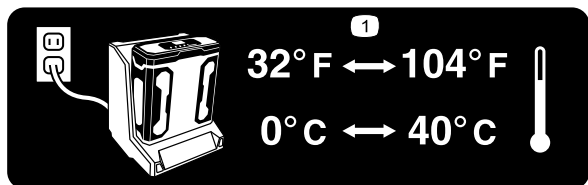
1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur* ; portez des protecteurs d'oreilles ; portez une protection oculaire ; n'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide.



decal136-2538

**136-2538**

1. Ne touchez pas d'objets avec l'extrémité du guide-chaîne au risque de causer des blessures graves.
2. Tenez toujours la tronçonneuse des deux mains lorsque vous l'utilisez.



decal136-2539

**136-2539**

1. Chargez la batterie dans un lieu avec une température ambiante de 0 à 40 °C.

# Mise en service

**Remarque:** La batterie n'est pas complètement chargée à l'achat. Avant la toute première utilisation de l'outil, voir [Charge de la batterie \(page 16\)](#).

## Remplissage de la tronçonneuse avec de l'huile pour guide-chaîne et chaîne

**Important:** Utilisez uniquement de l'huile pour guide et chaîne (vendue séparément).

1. Placez la tronçonneuse sur une surface plane.
2. Nettoyez la surface autour du bouchon de remplissage d'huile ([Figure 1](#)).

**Remarque:** Veillez à ne pas faire tomber de débris/copeaux de bois dans le réservoir d'huile.

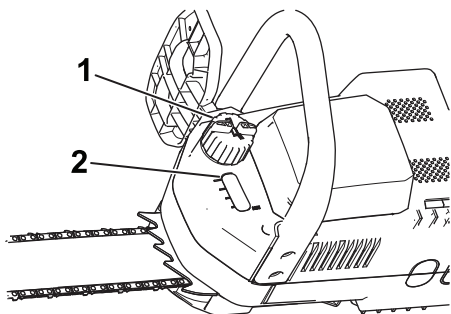


Figure 1

g192110

1. Bouchon de remplissage
2. Regard de niveau d'huile

3. Enlevez le bouchon et versez l'huile dans la tronçonneuse jusqu'à ce qu'elle recouvre le regard de niveau ([Figure 1](#)).

Ne remplissez pas la tronçonneuse au-dessus de la base du goulot de remplissage.

4. Nettoyez les coulées éventuelles d'huile et remettez le bouchon en place.

## Montage du chargeur de batterie (option)

Si vous le souhaitez, vous pouvez fixer le chargeur de batterie solidement à un mur à l'aide des fentes de fixation murale situées au dos.

Montez-le à l'intérieur (par exemple dans un garage ou tout autre endroit à l'abri de l'humidité), à proximité

d'une prise de courant et hors de la portée des enfants.

Pour vous aider à monter le chargeur, reportez-vous à la [Figure 2](#).

**Remarque:** Pour fixer le chargeur en place, insérez-le et faites-le pivoter sur les fixations correctement installées (fixations non incluses).

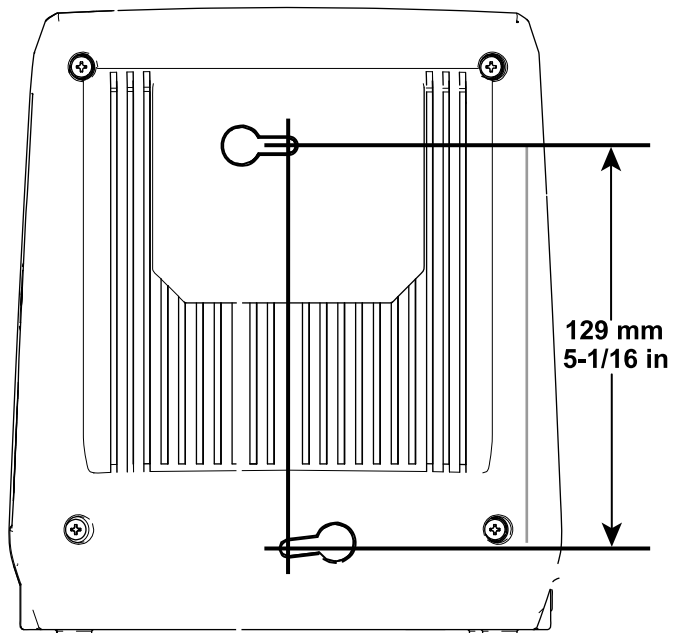
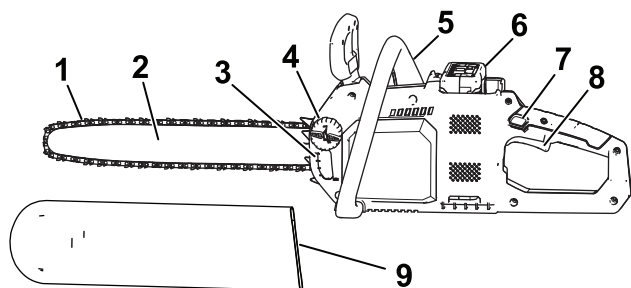


Figure 2

g194202



# Vue d'ensemble du produit

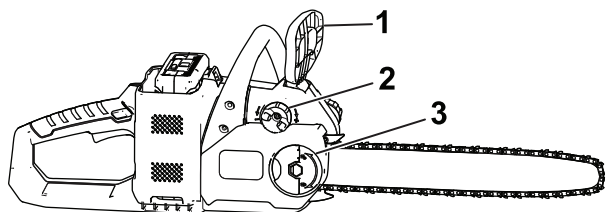


g192115

**Figure 3**

Côté gauche de la tronçonneuse

- |                                   |                                   |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Chaîne                         | 6. Batterie                       |
| 2. Guide-chaîne                   | 7. Verrou de gâchette             |
| 3. Regard de niveau               | 8. Gâchette (sur poignée arrière) |
| 4. Bouchon de remplissage d'huile | 9. Protège-chaîne                 |
| 5. Poignée avant                  |                                   |



g192114

**Figure 4**

Côté gauche de la tronçonneuse

- |  |                     |
|--|---------------------|
| 1. Frein de chaîne                           | 3. Écrou à oreilles |
| 2. Bouton de réglage de tension de la chaîne |                     |

# Caractéristiques techniques

## Poids

Poids de la machine sans la batterie	5,4 kg
Poids de la machine avec batterie 88525	6,4 kg
Poids de la machine avec batterie 88526	7 kg

## Plages de températures adéquates

Charger la batterie entre	0 et 40 °C*
Utiliser les produits entre	-15 et 60 °C
Ranger les produits à	-15 et 60 °C
Débrancher le chargeur	température inférieure à 0° C ou supérieure à 40° C

\*Le temps de charge sera plus long en dehors de cette plage de température.

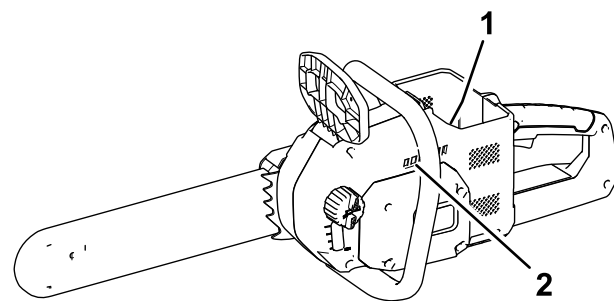
Ranger l'outil, la batterie et le chargeur dans un lieu fermé, propre et sec.

# Utilisation

## Avant d'utiliser la tronçonneuse

Avant d'utiliser la tronçonneuse, effectuez la procédure suivante :

- Contrôlez la tension de la chaîne ; voir [Réglage de la tension de la chaîne \(page 19\)](#).
- Nettoyez les composants de la chaîne et vérifiez qu'ils ne sont pas usés ou endommagés excessivement, et remplacez-les au besoin ; voir [Entretien du guide-chaîne, de la chaîne et du pignon d'entraînement \(page 19\)](#) et [Affûtage de la chaîne \(page 21\)](#).
- Contrôlez le niveau d'huile ; voir [Contrôle du niveau d'huile et appoint d'huile pour guide-chaîne et chaîne \(page 18\)](#).
- Contrôlez le frein de chaîne ; voir [Contrôle du frein de chaîne \(page 18\)](#).

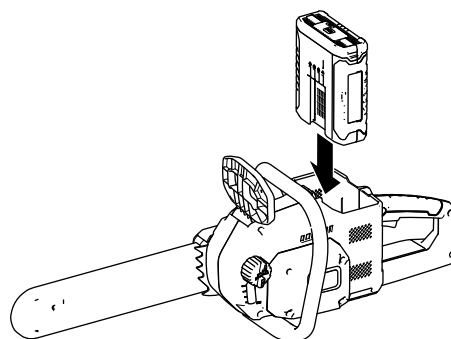


g197205

Figure 6

1. Événement (dans logement de batterie)
2. Événement (batterie)

2. Placez la tronçonneuse sur une surface plane.
3. Mettez la languette de la batterie en face du logement de batterie dans la tronçonneuse ([Figure 7](#)).

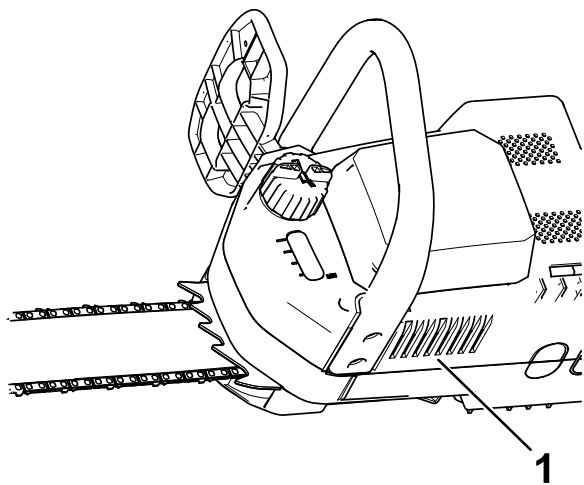


g228731

Figure 7

## Démarrage de la tronçonneuse

1. Assurez-vous que les événements de la tronçonneuse ([Figure 5](#) et [Figure 6](#)) sont exempts de poussière et de débris.

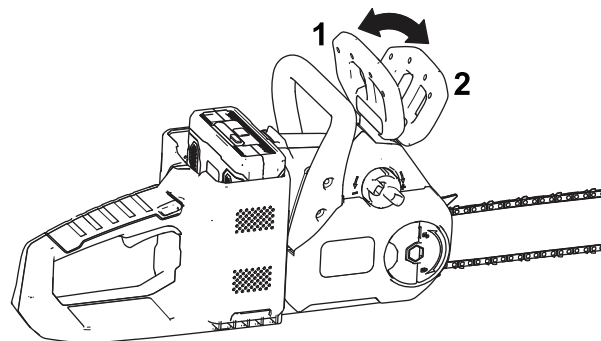


g197204

Figure 5

1. Événement

4. Insérez la batterie dans le logement jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place.
5. Enlevez le couvercle de protection de la chaîne.
6. Vérifiez que le frein de chaîne est en position de MARCHE ([Figure 8](#)).



g192111

Figure 8

1. Frein de chaîne (position MARCHE)
2. Frein de chaîne (position ARRÊT)

7. Posez une main sur la poignée avant et l'autre sur la poignée arrière, poussez le verrou de la gâchette et serrez la gâchette ([Figure 9](#)).

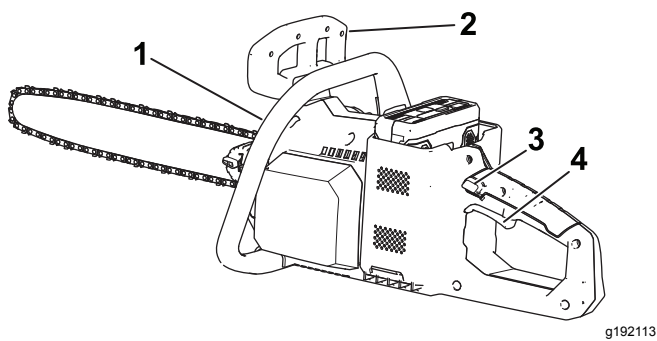


Figure 9

- |                    |                       |
|--------------------|-----------------------|
| 1. Poignée avant   | 3. Verrou de gâchette |
| 2. Frein de chaîne | 4. Gâchette           |

La Figure 10 montre la partie du guide-chaîne qui ne doit pas entrer en contact avec un objet pour éviter un rebond.

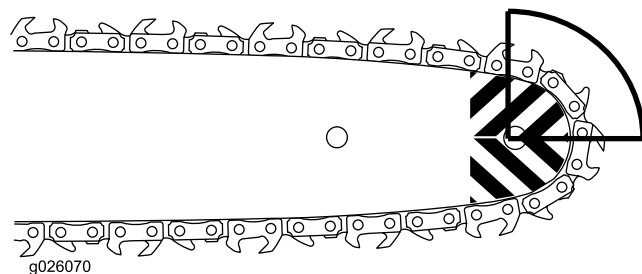


Figure 10

## Arrêt de la tronçonneuse

Pour arrêter la tronçonneuse, relâchez la gâchette.

Quand vous n'utilisez pas la tronçonneuse ou que vous la transportez vers ou depuis la zone de travail, placez le frein de chaîne à la position d'ARRÊT (Figure 8).

## Scier avec la tronçonneuse

### ⚠ ATTENTION

Une mauvaise utilisation de la tronçonneuse peut causer des blessures graves voire mortelles.

Lisez attentivement et respectez toutes les instructions d'utilisation pour éviter de vous blesser.

### ⚠ ATTENTION

Le rebond peut vous blesser gravement ou mortellement.

Assurez-vous toujours du bon fonctionnement du frein avant d'utiliser la tronçonneuse.

Évitez de toucher la pièce que vous voulez scier avec l'extrémité de la tronçonneuse.

Il existe 2 types de rebond :

- Un déplacement rapide **vers le haut** de la tronçonneuse qui se produit quand le nez ou le haut du guide-chaîne entre en contact avec un objet.
- Un déplacement rapide **vers l'arrière** de la tronçonneuse qui se produit quand le nez ou le haut du guide-chaîne est pincé dans l'objet que vous sciez.

1. Tenez fermement la tronçonneuse à 2 mains, la main gauche sur la poignée avant et la main droite sur la poignée arrière, comme montré à la Figure 11.

**Remarque:** Gardez le bras gauche tendu en bloquant le coude pour réduire le rebond.

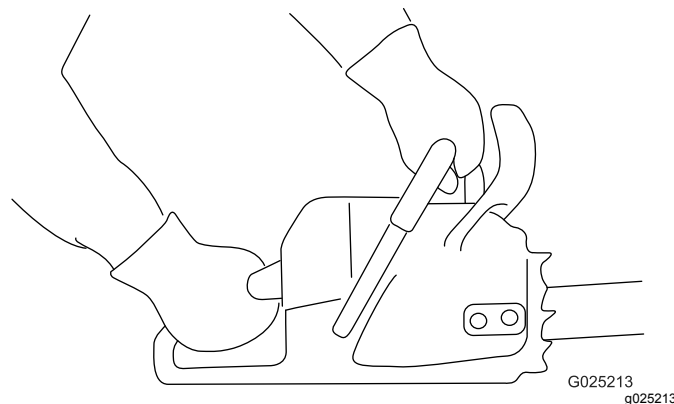


Figure 11

2. Tenez-vous du côté gauche de la tronçonneuse, non pas directement dans l'axe de la chaîne, et placez les pieds de manière à bien vous caler et à garder votre équilibre.
3. Placez-vous sur une surface plane et ferme, juste devant la pièce de bois à scier.
4. Pendant le sciage, la pièce de bois doit rester près de la tête de la tronçonneuse, au niveau de l'extrémité exposée la plus proche du guide-chaîne.

Vous pouvez utiliser les dents de tronçonnage (Figure 12) pour accroître la pression, mais de meilleurs résultats sont obtenus avec une chaîne dentée bien affûtée.

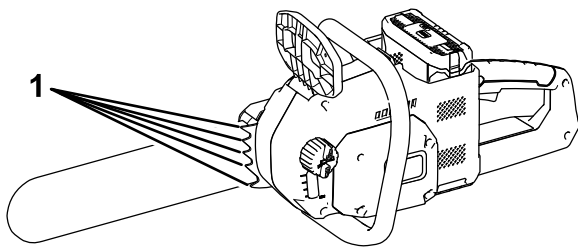


Figure 12

g200720

1. Dents de tronçonnage

5. Appuyez légèrement la chaîne contre le bois, en laissant le poids de la tronçonneuse assurer la pénétration.
6. Maintenez une pression régulière sur la tronçonneuse pendant la durée de la coupe, et ne la relâchez que vers la fin.

## Élagage d'un arbre

### ⚠ ATTENTION

L'élagage les branches hautes d'un arbre peut vous placer dans une position instable et potentiellement dangereuse pendant le maniement d'une tronçonneuse et causer des blessures graves ou mortelles à vous même ou à des personnes à proximité.

Lorsque vous élaguez un arbre debout, utilisez les pratiques suivantes :

- Ne grimpez pas sur les branches en tenant une tronçonneuse.
- Ne vous penchez pas trop en avant et coupez en tenant la tronçonneuse à deux mains.
- Veillez à éloigner toutes les personnes de la zone de chute des branches.

1. Tenez fermement la tronçonneuse comme montré à la [Figure 11](#).
2. Pour scier les petites branches, exercez une légère pression dessus.
3. Pour les branches de plus gros diamètre, pratiquez une entaille peu profonde puis terminez la coupe par le dessus de la branche.
  - A. Coupez par le dessous de la branche à 15 cm environ du tronc. Coupez un tiers de l'épaisseur de la branche.
  - B. Coupez de 5 à 10 cm plus loin et sur le dessus de la branche. Sciez la branche jusqu'à ce qu'elle tombe.

- C. Coupez environ un tiers du diamètre du moignon de la branche, par dessous et aussi près que possible du tronc.
- D. Coupez le moignon par dessus jusqu'à rencontrer le coupe précédente, aussi près que possible du tronc.

## Abattage d'un arbre

### ⚠ ATTENTION

L'abattage des arbres exige de l'expertise et présente des risques.

- Avant d'essayer d'abattre un gros arbre, entraînez-vous sur quelques branches ou petits rondins pour vous familiariser avec le maniement de la tronçonneuse.
- N'utilisez pas cette tronçonneuse pour abattre des arbres dont le diamètre est supérieur à la longueur du guide-chaîne.

La posture correcte à adopter pour abattre un arbre est illustrée à la [Figure 13](#).

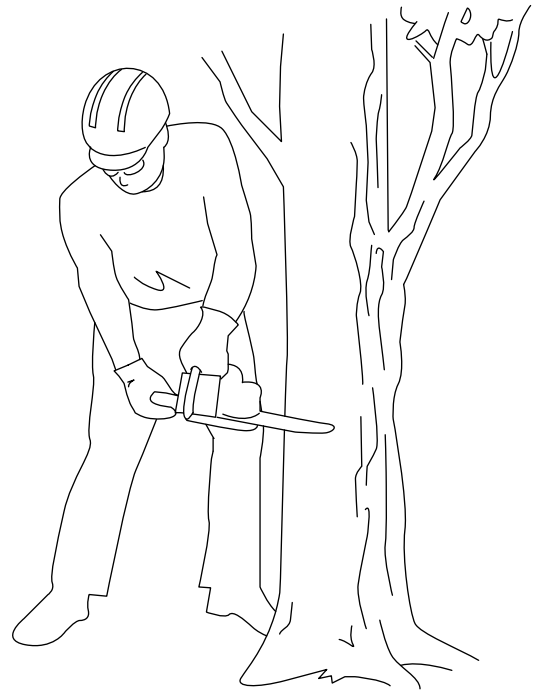


Figure 13

g195831

1. Déterminez la direction de chute de l'arbre. Tenez compte de la direction du vent, de la présence éventuelle de branches plus lourdes d'un côté et de l'inclinaison naturelle possible de l'arbre.
2. Prévoyez une voie de repli dégagée et sûre à partir de la zone dangereuse ; voir [Figure 14](#).

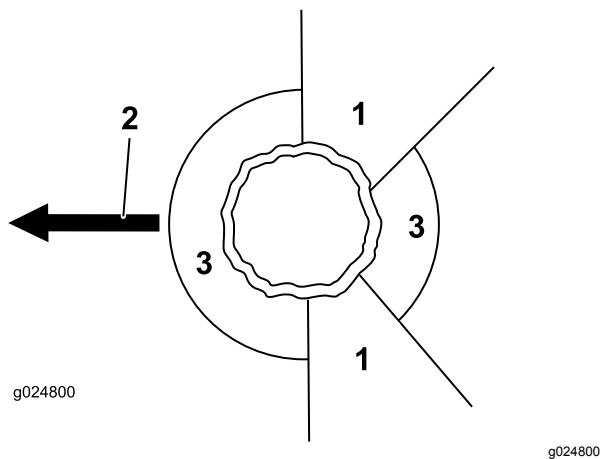


Figure 14

- |                       |                    |
|-----------------------|--------------------|
| 1. Voie de repli      | 3. Zone dangereuse |
| 2. Angle de 45 degrés |                    |

3. Tenez fermement la tronçonneuse comme montré (Figure 11).
4. Commencez par couper le tiers du diamètre de l'arbre, du côté où vous voulez qu'il tombe (Figure 15).

**Remarque:** Cette première coupe évite que la tronçonneuse soit pincée pendant que vous pratiquez la coupe suivante.

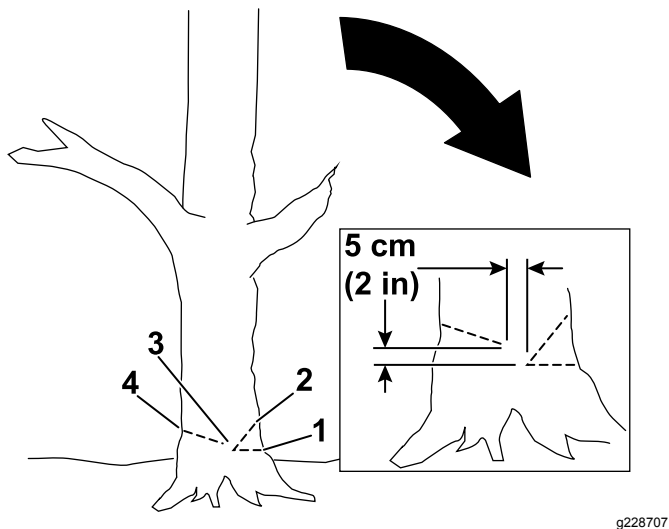


Figure 15

- |                   |                     |
|-------------------|---------------------|
| 1. Première coupe | 3. Charnière        |
| 2. Deuxième coupe | 4. Coupe d'abattage |

5. Faites une deuxième coupe pour former une encoche, en commençant à au moins 5 cm au-dessus de la première coupe (Figure 15).
6. Faites la coupe d'abattage du côté opposé à l'encoche, à peu près 5 cm plus haut que le bas de l'encoche, comme montré à la Figure 15.

**Important:** Arrêtez la troisième coupe 2,5 à 5 cm avant l'encoche pour former une charnière entre les coupes (Figure 15), ce qui empêche l'arbre de s'abattre dans la mauvaise direction ou de pivoter dans sa chute.

**Remarque:** Quand la coupe d'abattage se rapproche de la charnière (Figure 15), l'arbre devrait commencer à tomber.

7. Lorsque l'arbre commence sa chute, enlevez la tronçonneuse, arrêtez-la, posez-la au sol et reculez-vous en suivant la voie que vous avez repérée à l'opération 2.

**Important:** Si l'arbre commence à tomber dans une direction autre que celle désirée, arrêtez immédiatement la coupe, arrêtez la tronçonneuse, posez-la au sol et utilisez un coin pour ouvrir l'entaille et pousser l'arbre dans la bonne direction.

## Ébranchage d'un arbre abattu

1. Tenez fermement la tronçonneuse comme montré à la Figure 11.
2. Coupez les petites branches qui ne supportent pas le poids de l'arbre au-dessus du sol.

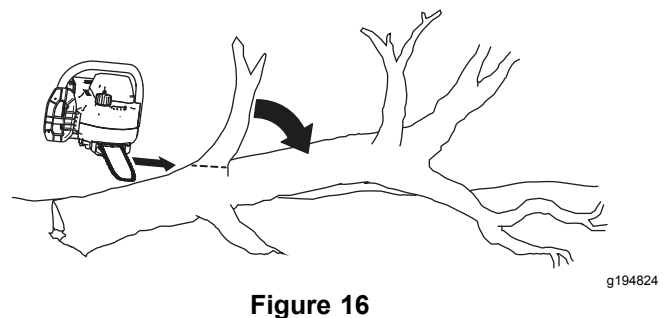


Figure 16



Figure 17

3. Coupez les grosses branches qui supportent le poids de l'arbre en procédant de bas en haut pour éviter que les branches pincet la lame (Figure 18).

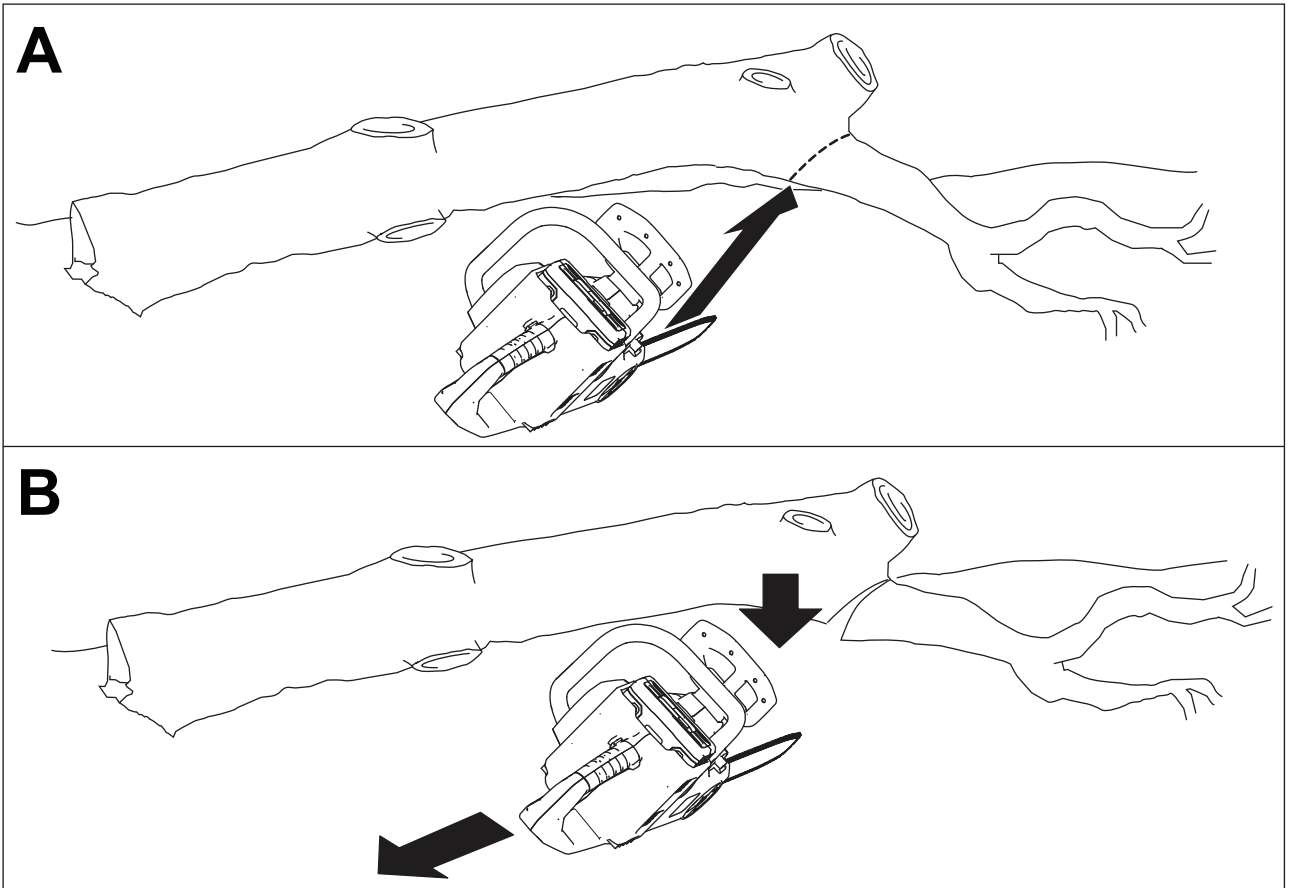


Figure 18

g194822

# Tronçonnage

- Si vous sciez les branches d'un arbre abattu ou que vous tronçonnez des billes, soutenez la bille au-dessus du sol (de préférence sur un chevalet) ; voir [Figure 19](#).

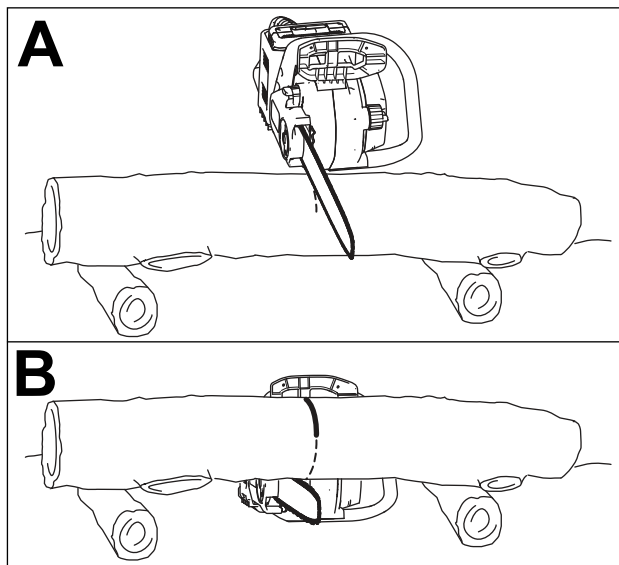


Figure 19

g194820

- Si la bille est soutenue à une extrémité, sciez-la en partant du haut. Si la tronçonneuse se coince dans l'entaille, n'essayez pas de la dégager en faisant tourner le moteur. Arrêtez la tronçonneuse, puis insérez un coin dans l'entaille pour l'ouvrir et pouvoir ainsi dégager la lame.
- Si la bille est soutenue aux deux extrémités, commencez par le haut et sciez-la au tiers environ ([Figure 19A](#)). Pratiquez une seconde coupe par dessous pour rejoindre la première ([Figure 19B](#) et [Figure 19C](#)). Cela évite à la lame de rester coincée dans la bille.
- Si la bille est soutenue sur toute sa longueur, sciez-la entièrement en commençant par le haut.
- Si la bille est soutenue aux deux extrémités mais pas en son centre, sciez un tiers du diamètre en partant du haut, puis continuez à partir du bas ou faites rouler la bille pour rencontrer la première coupe ([Figure 20](#)).

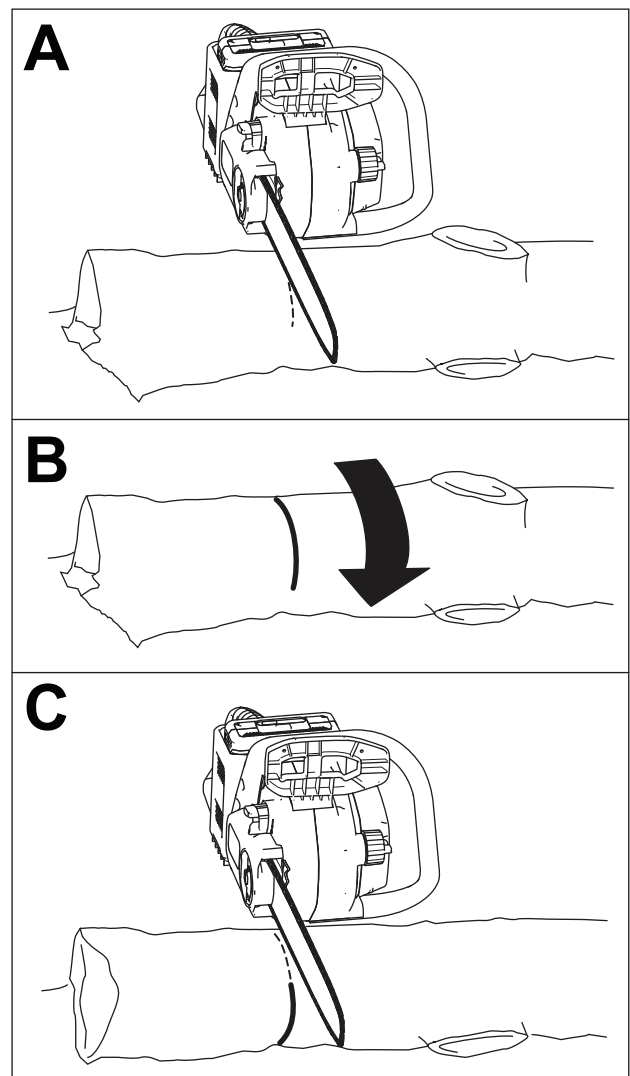
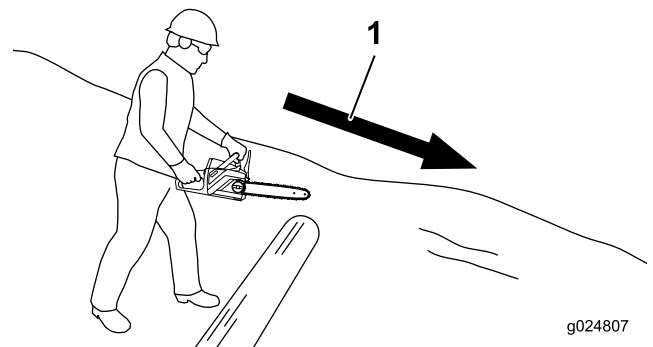


Figure 20

g194819

- Si la bille se trouve sur une pente, placez-vous toujours en amont ([Figure 21](#)).



g024807

Figure 21

g024807

1. Direction de la pente

## Retrait de la batterie

1. Placez la tronçonneuse sur une surface plane.
2. Appuyez sur le verrou et retirez la batterie de son logement.

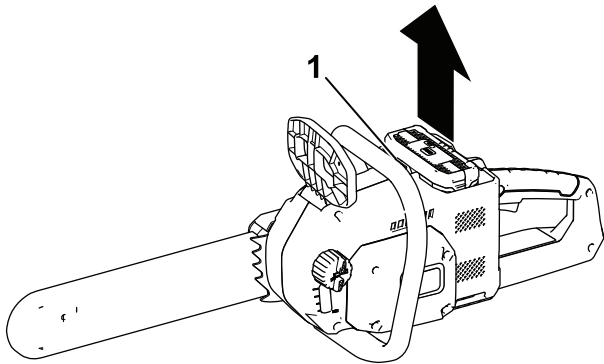
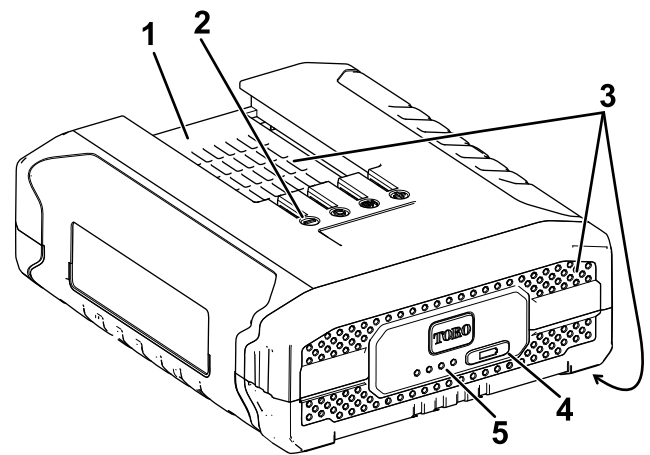


Figure 22

g192109

1. Verrou



g228487

Figure 23

1. Logement de la batterie
2. Bornes de la batterie
3. Événements de la batterie
4. Bouton indicateur de charge de la batterie
5. Diodes (charge actuelle)

## Charge de la batterie

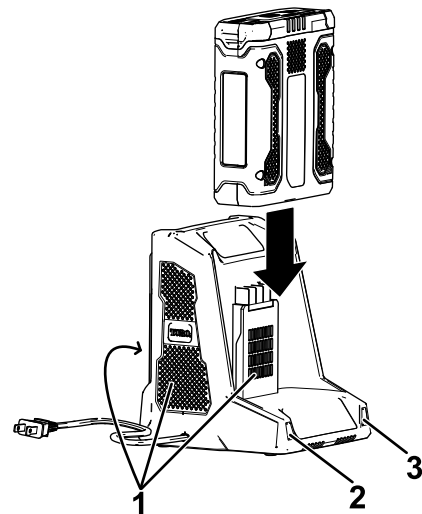
**Important:** Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité.

**Important:** Chargez la batterie uniquement à une température comprise dans la plage adéquate ; voir [Caractéristiques techniques \(page 9\)](#).

**Remarque:** À tout moment, appuyez sur le bouton indicateur de charge de la batterie pour afficher la charge actuelle (diodes).

1. Branchez le cordon d'alimentation adapté à vos prises de courant dans le chargeur de batterie.
2. Assurez-vous que les événements de la batterie sont exempts de poussière et de débris.
3. Alignez le creux de la batterie (Figure 23) sur la languette du chargeur.

4. Assurez-vous que les événements du chargeur de batterie sont exempts de toute poussière et tout débris.
5. Glissez la batterie dans le chargeur jusqu'à ce qu'elle soit bien enclenchée (Figure 24).



g194423

Figure 24

1. Événements du chargeur
2. Témoin lumineux gauche
3. Témoin lumineux droit

6. Pour retirer la batterie du chargeur, faites-la glisser vers l'arrière.
7. Reportez-vous au tableau ci-dessous pour interpréter les indications des diodes sur le chargeur de batterie.



Voyant gauche	Voyant droit	Indique :
Éteint	Rouge	Le chargeur est sous tension ; aucune batterie n'est insérée
Rouge	Rouge	La batterie est en charge
Vert	Rouge	La batterie est chargée
Orange	Rouge	La batterie est trop chaude
Rouge clignotant	Rouge	La batterie est défectueuse

## Mise en place du bloc batterie

1. Placez la tronçonneuse sur une surface plane.
2. Mettez la languette de la batterie en face du logement de batterie dans la tronçonneuse (Figure 25).

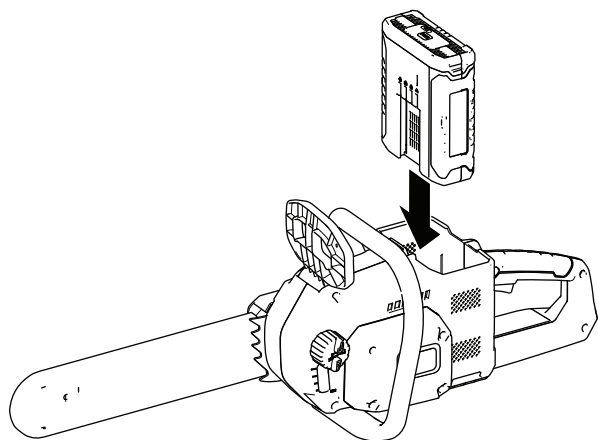


Figure 25

g192108

3. Insérez la batterie dans le logement jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place.

# Entretien

## Programme d'entretien recommandé

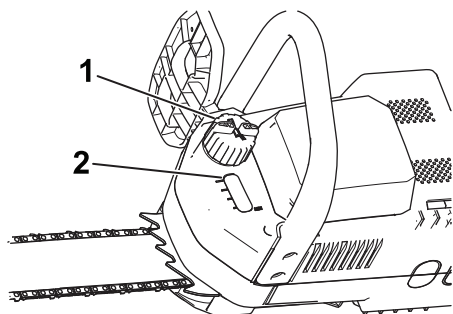
Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
À chaque utilisation ou une fois par jour	<ul style="list-style-type: none"><li>• Contrôlez le niveau d'huile et faites l'appoint avec de l'huile pour guide-chaîne et chaîne au besoin.</li><li>• Contrôlez le frein de chaîne.</li><li>• Contrôlez la tension de la chaîne et ajustez-la au besoin.</li><li>• Contrôlez le tranchant des dents de la chaîne ; demandez à un concessionnaire-réparateur agréé d'affûter ou de remplacer la chaîne.</li></ul>
Après chaque cycle de décharge de la batterie	<ul style="list-style-type: none"><li>• Contrôlez le niveau d'huile et faites l'appoint avec de l'huile pour guide-chaîne et chaîne au besoin.</li><li>• Contrôlez le frein de chaîne.</li><li>• Contrôlez la tension de la chaîne et ajustez-la au besoin.</li></ul>
Une fois par an ou avant le remisage	<ul style="list-style-type: none"><li>• Faites l'entretien du guide-chaîne, de la chaîne et du pignon d'entraînement.</li><li>• Contrôlez le tranchant des dents de la chaîne ; demandez à un concessionnaire-réparateur agréé d'affûter ou de remplacer la chaîne.</li></ul>

## Contrôle du niveau d'huile et appoint d'huile pour guide-chaîne et chaîne

**Périodicité des entretiens:** À chaque utilisation ou une fois par jour

Après chaque cycle de décharge de la batterie

1. Placez la tronçonneuse sur une surface plane et retirez la batterie ; voir [Retrait de la batterie](#) (page 16).
2. Contrôlez le niveau d'huile par le regard. Si vous ne voyez pas d'huile dans le regard, faites l'appoint avec de l'huile pour guide-chaîne et chaîne ([Figure 26](#)).



**Figure 26**

1. Bouchon de remplissage d'huile
2. Regard d'huile

3. Nettoyez la surface autour du bouchon de remplissage d'huile ([Figure 26](#)).

**Remarque:** Veillez à ne pas faire tomber de débris/copeaux de bois dans le réservoir d'huile.

4. Enlevez le bouchon et versez l'huile dans la tronçonneuse jusqu'à ce qu'elle recouvre le regard de niveau ([Figure 26](#)).

**Remarque:** Ne remplissez pas la tronçonneuse au-dessus de la base du goulot de remplissage.

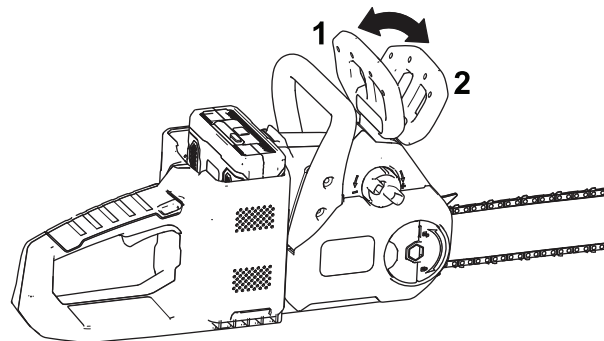
5. Nettoyez les coulées éventuelles d'huile et remettez le bouchon en place.

## Contrôle du frein de chaîne

**Périodicité des entretiens:** À chaque utilisation ou une fois par jour

Après chaque cycle de décharge de la batterie

1. Placez la tronçonneuse sur une surface plane et retirez la batterie ; voir [Retrait de la batterie](#) (page 16).
2. Engagez le frein de chaîne en l'actionnant vers l'avant à la position ARRÊT ([Figure 27](#)).



**Figure 27**

1. Frein de chaîne (position MARCHÉ)
2. Frein de chaîne (position ARRÊT)

3. Saisissez la chaîne de votre main gantée et essayez de la faire tourner autour du guide ; la chaîne ne devrait pas tourner. Si elle tourne, portez la tronçonneuse chez un concessionnaire-réparateur agréé pour la faire réparer.
4. Désengagez le frein de chaîne en l'actionnant vers l'arrière à la position MARCHE (Figure 27).
5. Saisissez la chaîne de votre main gantée et essayez de la faire tourner autour du guide ; la chaîne devrait tourner. Si elle ne tourne pas, portez la tronçonneuse chez un concessionnaire-réparateur agréé pour la faire réparer.

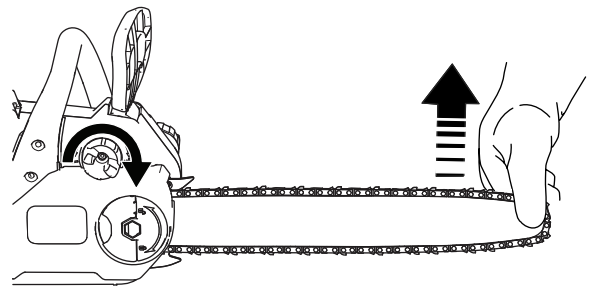


Figure 28

g192117

## Réglage de la tension de la chaîne

**Périodicité des entretiens:** À chaque utilisation ou une fois par jour

Après chaque cycle de décharge de la batterie

Vérifiez que la chaîne est tendue correctement. Une chaîne trop lâche réduit la vie utile du pignon d'entraînement et du guide-chaîne et la chaîne peut se rompre. Une chaîne trop tendue fait surchauffer le guide-chaîne, ce qui cause une usure rapide et peut faire griller le moteur. Contrôlez aussi la tension de la chaîne après quelques coupes. Une chaîne neuve a tendance à se détendre et exige un réglage après la première utilisation.

La tension de la chaîne est correcte quand vous pouvez la faire tourner sans forcer autour du guide-chaîne à l'aide de votre main gantée. La chaîne doit rester en contact avec le bord inférieur du guide-chaîne.

### ⚠ DANGER

Tout contact avec les dents de la chaîne de la tronçonneuse peut causer de graves blessures.

- Enlevez la batterie avant tout réglage ou entretien de la tronçonneuse.
  - Portez toujours des gants pour régler ou faire l'entretien de la tronçonneuse.
1. Placez la tronçonneuse sur une surface plane et retirez la batterie ; voir [Retrait de la batterie \(page 16\)](#).
  2. Dépliez la languette de l'écrou à oreille et desserrez, mais ne retirez pas, l'écrou du couvercle (Figure 29).
  3. Tenez le guide-chaîne par son extrémité (Figure 28).

4. Réglez la chaîne.
  - **Pour tendre la chaîne**, tournez le bouton de réglage de tension dans le sens horaire.
  - **Pour détendre la chaîne**, tournez le bouton de réglage de tension dans le sens antihoraire.

Réglez la chaîne jusqu'à ce qu'elle touche le bord inférieur du guide-chaîne, puis serrez le bouton de 1/8 à 1/4 de tour supplémentaire.

5. Vissez l'écrou à oreilles jusqu'à ce qu'il soit bien serré, puis repliez la languette (Figure 29).
6. Contrôlez la tension de la chaîne ; si elle est lâche, répétez cette procédure.

## Entretien du guide-chaîne, de la chaîne et du pignon d'entraînement

**Périodicité des entretiens:** Une fois par an ou avant le remisage

### ⚠ DANGER

Tout contact avec les dents de la chaîne de la tronçonneuse peut causer de graves blessures.

- Enlevez la batterie avant tout réglage ou entretien de la tronçonneuse.
  - Portez toujours des gants pour régler ou faire l'entretien de la tronçonneuse.
1. Placez la tronçonneuse sur une surface plane et retirez la batterie ; voir [Retrait de la batterie \(page 16\)](#).
  2. Dépliez la languette de l'écrou à oreille qui fixe le couvercle (Figure 29), et retirez l'écrou.

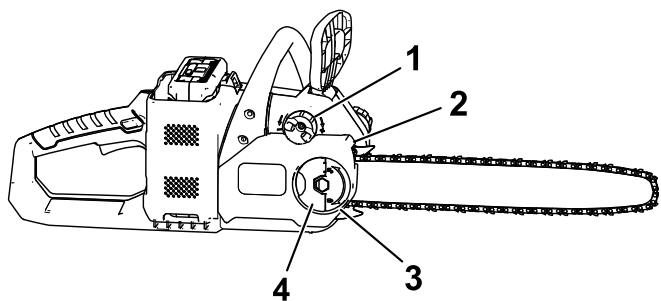


Figure 29

g228710

- |  |                                 |
|--|---------------------------------|
| 1. Bouton de réglage de tension de la chaîne | 3. Écrou à oreilles             |
| 2. Couvercle                                 | 4. Languette d'écrou à oreilles |

- Détendez la chaîne en tournant la vis de tension dans le sens antihoraire (Figure 29).
- Séparez la chaîne du guide-chaîne et mettez-les de côté.
- Déposez le clip, l'entretoise et le pignon d'entraînement de la tronçonneuse (Figure 30).

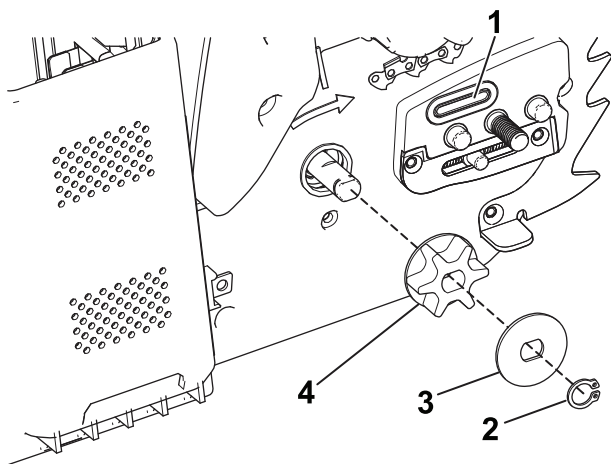


Figure 30

g192116

- |                    |                          |
|--------------------|--------------------------|
| 1. Passage d'huile | 3. Entretoise            |
| 2. Clip            | 4. Pignon d'entraînement |

- Examinez le pignon d'entraînement et remplacez-le s'il est excessivement usé ou endommagé.
- Contrôlez le passage d'huile (Figure 30) et enlevez les débris éventuellement présents.
- Montez le pignon d'entraînement, l'entretoise et le clip.
- Nettoyez le guide-chaîne et la chaîne ; utilisez du fil de fer ou un petit tournevis à lame plate pour enlever la saleté et les débris accumulés dans la rainure, le long du bord du guide-chaîne, en commençant par le pignon avant et en continuant vers l'arrière.

Si le guide-chaîne ou les rainures sont endommagés, ou si le pignon avant ne tourne pas librement, remplacez le guide-chaîne ; remplacez la chaîne si elle est excessivement usée ou endommagée.

- Placez la chaîne autour du pignon d'entraînement à l'extrémité avant du guide-chaîne, **en orientant vers l'avant le bord coupant des dents au sommet du guide**, comme montré sur le schéma figurant sur le côté de la tronçonneuse (Figure 31C).

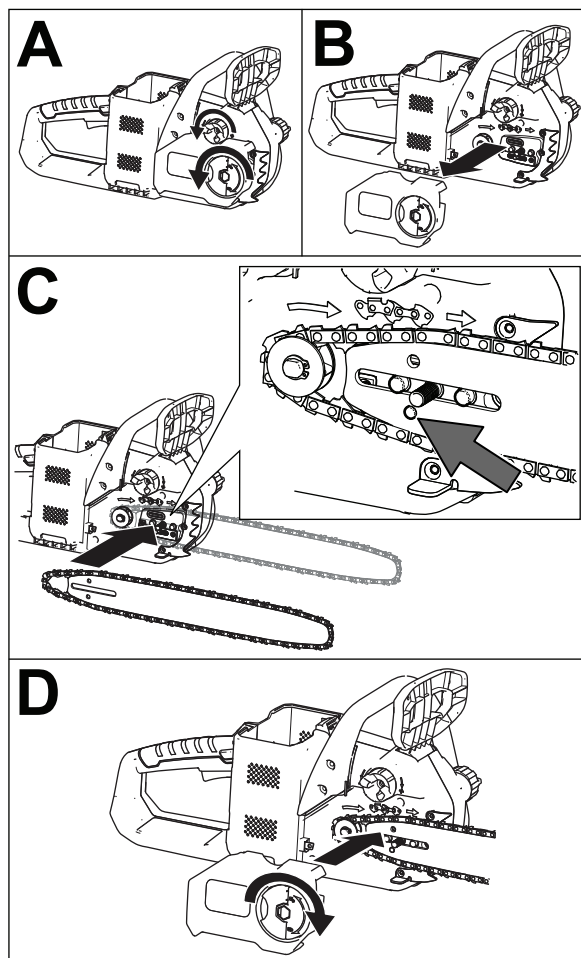


Figure 31

g192112

- Continuez d'engager la chaîne sur le guide en alignant les dents dans la rainure.
- Placez la boucle ouverte de la chaîne (qui n'est pas sur le guide-chaîne) autour du pignon d'entraînement de la tronçonneuse, puis montez le guide et la chaîne fixée en place comme montré à la Figure 31.

**Important:** Assurez-vous que le goujon de réglage de la chaîne est inséré dans le trou indiqué par la flèche sur la Figure 31C. Vous devrez peut-être tourner le boulon de réglage de tension de la chaîne pour insérer le goujon dans le guide-chaîne.

13. Montez le couvercle et l'écrou à oreilles, mais ne serrez pas complètement l'écrou (Figure 31D). Repliez la languette de l'écrou à oreilles.
14. Réglez la tension de la chaîne ; voir [Réglage de la tension de la chaîne \(page 19\)](#).

## Affûtage de la chaîne

**Périodicité des entretiens:** À chaque utilisation ou une fois par jour


Une fois par an ou avant le remisage

Vous devez affûter ou remplacer la chaîne quand vous êtes obligé de forcer pour entailler le bois ou si elle produit des copeaux plus petits que lorsqu'elle était neuve.

Demandez à un concessionnaire-réparateur agréé d'affûter ou de remplacer la chaîne.

## Préparation de la batterie pour le recyclage

**Important:** Après avoir retiré la batterie, recouvrez les bornes de ruban adhésif épais. N'essayez pas de détruire ou de démonter la batterie ni de déposer aucun de ses composants. Recyclez ou débarrassez-vous correctement des batteries au lithium-ion dans un centre de recyclage.

	Pour plus de renseignements sur le recyclage des batteries lithium-ion et pour trouver le centre de recyclage de batteries le plus proche, rendez-vous sur <a href="http://www.Call2Recycle.org">www.Call2Recycle.org</a> (USA et Canada seulement). Hors des USA et du Canada, veuillez contacter votre concessionnaire Toro agréé.
---	--

## Entretien

Si la tronçonneuse nécessite un entretien, confiez-la à un concessionnaire-réparateur agréé.

# Remisage

**Important:** Rangez l'outil, la batterie et le chargeur de batterie uniquement à des températures comprises dans la plage adéquate ; voir [Caractéristiques techniques \(page 9\)](#).

**Important:** Si vous remisez l'outil pendant un an ou plus, retirez la batterie de l'outil et chargez-la jusqu'à ce que 2 ou 3 diodes deviennent bleues sur la batterie. Ne remisez pas une batterie à pleine charge ou complètement déchargée. Avant de réutiliser la batterie, chargez-la jusqu'à ce que le voyant gauche devienne vert sur le chargeur, ou jusqu'à ce que les 4 diodes de la batterie deviennent bleues.

- Nettoyez le produit pour éliminer les corps étrangers.
- Rangez l'outil, la batterie et le chargeur dans un endroit bien aéré, hors de la portée des enfants.
- Tenez l'outil, la batterie et le chargeur à l'écart des agents corrosifs, tels les produits chimiques de jardinage et les sels de dégivrage.
- Pour réduire les risques de blessures graves, ne rangez pas la batterie à l'extérieur ou dans un véhicule.
- Rangez l'outil, la batterie et le chargeur dans un lieu fermé, propre et sec.

# Dépistage des défauts

N'effectuez que les opérations décrites dans ces instructions. Tout autre travail d'inspection, d'entretien ou de réparation doit être réalisé par un centre d'entretien agréé ou autre spécialiste qualifié si vous n'arrivez pas à résoudre le problème vous-même.

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Le moteur ne fonctionne pas du tout ou seulement par intermittence.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le frein de chaîne est engagé.</li> <li>2. La charge de la batterie est faible.</li> <li>3. La batterie n'est pas complètement insérée.</li> <li>4. La batterie est trop chaude.</li> <li>5. La batterie a dépassé les limites supérieures d'intensité.</li> <li>6. Des débris sont agglomérés sous le couvercle.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Désengagez le frein de chaîne en l'actionnant vers l'arrière.</li> <li>2. Rechargez la batterie.</li> <li>3. Insérez la batterie tout au fond de son logement.</li> <li>4. Faites refroidir la batterie.</li> <li>5. Relâchez la gâchette, puis appuyez à nouveau dessus.</li> <li>6. Enlevez le couvercle et nettoyez les débris.</li> </ol>
Le moteur fonctionne mais la chaîne ne tourne pas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La chaîne n'est pas engagée correctement sur le pignon d'entraînement.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Réinstallez la chaîne en prenant soin de bien engager les maillons sur le pignon d'entraînement.</li> </ol>
Le frein de chaîne ne s'engage pas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le frein de chaîne est défectueux.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Portez immédiatement la tronçonneuse chez un concessionnaire-réparateur agréé.</li> </ol>
La tronçonneuse ne coupe pas correctement.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La chaîne n'est pas tendue correctement.</li> <li>2. La chaîne est émoussée.</li> <li>3. La chaîne est montée à l'envers.</li> <li>4. La chaîne est sèche.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Corrigez la tension de la chaîne.</li> <li>2. Remplacez la chaîne.</li> <li>3. Remontez la chaîne dans le bon sens.</li> <li>4. Contrôlez le niveau d'huile.</li> </ol>
L'huile ne lubrifie pas la chaîne correctement.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'orifice de lubrification est bouché.</li> <li>2. La rainure de lubrification du guide-chaîne est bouchée.</li> <li>3. La crépine du réservoir d'huile est colmatée (selon l'équipement).</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Débouchez l'orifice de lubrification.</li> <li>2. Nettoyez le guide-chaîne.</li> <li>3. Nettoyez la crépine du réservoir d'huile (selon l'équipement).</li> </ol>
La batterie se décharge rapidement.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La batterie est à une température supérieure ou inférieure à la plage de températures appropriée.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Placez la batterie dans un endroit sec, à une température comprise entre 0 et 40 °C.</li> </ol>
Le chargeur de batterie ne fonctionne pas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le chargeur de batterie est à une température supérieure ou inférieure à la plage de températures appropriée.</li> <li>2. La prise sur laquelle le chargeur est branché n'est pas alimentée.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Débranchez le chargeur de batterie et placez-le dans un endroit sec, à une température comprise entre 0 et 40 °C.</li> <li>2. Adressez-vous à un électricien qualifié pour réparer la prise.</li> </ol>
La tronçonneuse ne fonctionne pas du tout ou seulement par intermittence.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il y a de l'humidité sur les fils de la batterie.</li> <li>2. La batterie n'est pas complètement insérée dans la tronçonneuse.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Laissez sécher la batterie ou essuyez-la.</li> <li>2. Retirez et remettez la batterie en place dans la tronçonneuse, en vérifiant qu'elle est complètement insérée et enclenchée.</li> </ol>
Trois diodes seulement sont allumées sur la batterie au bout de quelques secondes seulement d'utilisation, alors qu'elle est complètement chargée.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cela est parfaitement normal.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Arrêtez l'outil et appuyez sur le bouton indicateur de charge de la batterie, ou retirez la batterie de l'outil pour afficher la charge réelle.</li> </ol>

<b>Problème</b>	<b>Cause possible</b>	<b>Mesure corrective</b>
Les 4 diodes clignotent sur la batterie après avoir appuyé sur le bouton indicateur de charge, et la charge actuelle s'affiche (quand la batterie n'est pas utilisée).	1. La batterie est à une température supérieure ou inférieure à la plage de températures appropriée.	1. Placez la batterie dans un endroit sec, à une température comprise entre 0 et 40 °C.
Les 4 diodes clignotent sur la batterie après avoir relâché la gâchette (quand la batterie est utilisée).	1. La batterie est à une température supérieure ou inférieure à la plage de températures appropriée.	1. Placez la batterie dans un endroit sec, à une température comprise entre 0 et 40 °C.
Deux diodes clignotent sur la batterie après avoir appuyé sur le bouton indicateur de charge, et la charge actuelle s'affiche (quand la batterie n'est pas utilisée).	1. Il y a une différence de tension entre les éléments de la batterie.	1. Placez la batterie sur le chargeur jusqu'à ce qu'elle soit complètement chargée.
Deux diodes clignotent sur la batterie après avoir relâché la gâchette (quand la batterie est utilisée).	1. Il y a une différence de tension entre les éléments de la batterie.	1. Placez la batterie sur le chargeur jusqu'à ce qu'elle soit complètement chargée.
Une diode clignote sur la batterie.	1. La tension de la batterie est faible.	1. Placez la batterie sur le chargeur.
Il est difficile de retirer la batterie de l'outil.	1. La batterie/l'outil est neuf, ou bien les bornes de la batterie ou les bornes de l'outil sont corrodées.	1. Nettoyez les bornes de la batterie et de l'outil. Appliquez ensuite de la graisse diélectrique sur les bornes de la batterie ; n'utilisez aucun autre type de lubrifiant au risque d'endommager les bornes.

## **Déclaration de confidentialité européenne**

Les renseignements recueillis par Toro

Toro Warranty Company (Toro) respecte votre vie privée. Pour nous permettre de traiter votre réclamation au titre de la garantie et de vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, nous vous prions de nous communiquer certains renseignements personnels, soit directement soit par l'intermédiaire de votre société ou concessionnaire Toro local(e).

Le système de garantie de Toro est hébergé sur des serveurs situés aux États-Unis où la loi relative à la protection de la vie privée n'offre pas forcément la même protection que dans votre pays.

**EN NOUS FOURNISSANT DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, VOUS CONSENTEZ À CE QUE NOUS LES TRAITIONS COMME DÉCRIT DANS LE PRÉSENT AVIS DE CONFIDENTIALITÉ.**

L'utilisation des renseignements par Toro

Toro peut utiliser vos renseignements personnels pour traiter vos réclamations au titre de la garantie et vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, ainsi que pour vous communiquer toute information nécessaire. Toro pourra partager les renseignements personnels que vous lui aurez communiqués avec les filiales, concessionnaires ou autres associés Toro en rapport avec ces activités. Nous ne vendrons vos renseignements personnels à aucune autre société. Nous nous réservons le droit de divulguer des renseignements personnels afin de satisfaire aux lois applicables et aux demandes des autorités concernées, pour assurer l'utilisation correcte de nos systèmes ou votre protection et celle d'autres usagers.

Conservation de vos renseignements personnels

Nous conserverons vos renseignements personnels uniquement pendant la durée nécessaire pour répondre aux fins pour lesquelles nous les avons collectés ou autres fins légitimes (comme la conformité réglementaire), ou conformément à la loi en vigueur.

Engagement de Toro relatif à la sécurité de vos renseignements personnels

Nous prenons toutes les précautions raisonnables pour protéger la sécurité de vos renseignements personnels. Nous prenons également les mesures nécessaires pour que vos renseignements personnels restent exacts et à jour.

Consultation et correction de vos renseignements personnels

Si vous souhaitez vérifier ou corriger vos renseignements personnels, veuillez nous contacter par courriel à [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

## **Droit australien de la consommation**

Les clients australiens trouveront les détails relatifs au Droit australien de la consommation à l'intérieur de l'emballage ou auprès de leur concessionnaire Toro local.